



THE CHURCH OF ST. BERNARD

51 Prospect Street, White Plains, New York 10606

www.stbernardswp.com

December 31, 2017

RECTORY
914-949-2111

LITTLE DISCIPLE
LEARNING CENTER
914-428-4727

Rev. Robert J. Morris
Pastor

Weekend Associates:
Rev. Ernie Lukaszek M.M.
Rev. Michael McFarland, S.J.
Rev. Msg. Peter O'Donell

Verónica Meléndez
*Rectory
Office Manager*

Jennifer Frías
*Director
The Little Disciple
Learning Center*

Brenda López
*Coordinator
of Religious Education*

Parish Trustees:
Carlos Morinigo
Judith Morinigo

SUNDAY MASSES / MISAS
DEL DOMINGO

Saturday/Sábado
5:30 pm

Sunday/Domingo
9:00am, 10:30am,
12:00pm
(Spanish/Español),

Confessions
Saturday 4:00-5:00 pm

The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph



O God, who were pleased to give us the shining example of the Holy Family, graciously grant that we may imitate them in practicing the virtues of family life and in the bonds of charity, and so, in the joy of your house, delight one day in eternal rewards. Amen.

Oh Dios, que te complaciste en darnos el brillante ejemplo de la Sagrada Familia, concédenos graciosamente que podamos imitarlos en la práctica de las virtudes de la vida familiar y en los lazos de la caridad, y así, en la alegría de tu casa, deleitarnos un día en recompensas eternas. Amén.

Reflecting on God's Word

On Christmas we celebrate God becoming human, when the face of creation was changed. We ponder that great mystery of the Incarnation: Jesus is true God and truly human. The divine has entered into communion with the human in the body and soul of Jesus of Nazareth.

Christmas is not a single day, however, but an entire season. Today, the Sunday after Christmas, we ponder the Holy Family. What difference does this mystery of the Incarnation make for families? Jesus came to bring together the children of Israel into a new family, a family united not by blood but by faith in him. So in today's Gospel we see some of the first members of that family.

Luke's Gospel has been called the Gospel of Jesus as the compassion of God, the Gospel of prayer, the Gospel of the Holy Spirit; we can also think of it as the Gospel of family. He first introduces us to Mary's cousin, Elizabeth, and Elizabeth's husband, Zechariah, parents of John the Baptist. Then we meet Mary and Joseph.

Today we meet two other family members, Simeon and Anna, not related by blood, but only by faith in the promises of the God of Israel. Each sees in the child Jesus the glory of Israel and the light for the Gentiles.

Christmas reminds us that by baptism into Christ we are now part of God's family. As God's family, "God's chosen ones," as Paul reminded the Colossians (3:62), we are to put on heartfelt compassion, kindness, gentleness, and patience, bearing with one another and forgiving one another.

—James A. Wallace, C.Ss.R.

Copyright © World Library Publications. All rights reserved.

Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

En la Navidad celebramos que Dios se hizo hombre y así el rostro de la creación cambió. Reflexionamos en ese gran misterio de la encarnación: Jesús es verdadero Dios y verdaderamente hombre. La divinidad ha entrado en comunión con la humanidad en el cuerpo y el alma de Jesús de Nazaret.

Pero la Navidad no es un solo día, sino todo un tiempo del año. Hoy, en este domingo después de Navidad, reflexionamos sobre la Sagrada Familia. ¿Qué diferencia hace este misterio de la encarnación en las familias? Jesús vino para reunir a los hijos de Israel en una familia nueva, una familia unida no por sangre sino por la fe en Dios. Así es que en el Evangelio de hoy vemos a algunos de los primeros miembros de esa familia.

Al Evangelio de Lucas se le ha llamado el Evangelio de Jesús, que es la compasión de Dios, el Evangelio de la oración, el Evangelio del Espíritu Santo, y también podemos verlo como el Evangelio de la familia. Lucas nos presenta primero a Isabel, la prima de María y al esposo de Isabel, Zacarías, los padres de Juan el Bautista. Luego conocemos a María y a José.

Hoy conocemos a otros dos miembros de la familia, Simeón y Ana, que no son consanguíneos, sino más bien parientes por la fe en las promesas del Dios de Israel. Ambos ven en el Niño Jesús la gloria de Israel y la luz para los paganos.

La Navidad nos recuerda que al ser bautizados en Cristo pertenecemos a la familia de Dios. Como "elegidos de Dios", como les recuerda Pablo a los colosenses (3:12), debemos revestirnos de compasión, de bondad, de mansedumbre y de paciencia, soportándonos mutuamente y perdonándonos los unos a los otros.

—James A. Wallace, C.Ss.R.

Derechos de autor © World Library Publications. Todos los derechos reservados.



Invest just five minutes a day, and your faith will deepen and grow—a day at a time.

Sunday, Dec 31, 2017

FEAST OF THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY, AND JOSEPH

Endings and beginnings

The generations need each other. Young people seek heroes to look up to and aspire toward. Older folk need the fresh eye, courage, and idealism of newcomers at the table of decision-making. When we work together across generations, we take our surest steps into a future of hope. Elders like Simeon and Anna still haunt sacred places, waiting on God to fulfill old promises. Young families continue to present themselves, bearing their joys and uncertainties. This happy intersection is both consolation and challenge. Let's find out together what it means to be church!

TODAY'S READINGS: *Sirach 3:2-6, 12-14 or Genesis 15:1-6; 21:1-3; Colossians 3:12-21 or Hebrews 11:8, 11-12, 17-19; Luke 2:22-40 (17). "Now, Master, you may let your servant go in peace . . . for my eyes have seen your salvation."*

Monday, Jan 01, 2018

OCTAVE DAY OF THE NATIVITY OF THE LORD; SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD

Share the true gift of the season

Christianity is not a new philosophy or new morality, says Pope Benedict XVI. It is an encounter with the person of Jesus Christ: "We ourselves must be personally involved in an intimate and profound relationship with Jesus." Mary, the Mother of God, whom we honor today, was instrumental in bringing the person of Jesus to us and showing us how to fully embrace a life in Christ. Resolve to deepen your relationship with Jesus and, like Mary, find ways to bring Christ to others.

TODAY'S READINGS: *Numbers 6:22-27; Galatians 4:4-7; Luke 2:16-21 (18). "He was named Jesus, the name given him by the angel before he was conceived in the womb."*

Tuesday, Jan 02, 2018

MEMORIAL OF BASIL THE GREAT AND GREGORY NAZIANZUS, BISHOPS, DOCTORS OF THE CHURCH

Faith begins at home

Several giants of the early church, including today's Saints Basil and Gregory Nazianzus, were inspired by Basil's older sister Macrina (whose brothers also included two other saints, Gregory of Nyssa and Peter of Sebaste). Macrina deeply influenced her family with her asceticism. With the help of her younger brother, Peter, Macrina turned the family estate into a monastery and convent, providing a peaceful shelter for study and meditation. What inspiration can you draw from family members as you resolve to deepen your commitment to Christ in this New Year?

TODAY'S READINGS: *1 John 2:22-28; John 1:19-28 (205). "I am the voice of one crying out in the desert, 'Make straight the way of the Lord.'"*

Wednesday, Jan 03, 2018

MEMORIAL OF THE MOST HOLY NAME OF JESUS
Dig a little deeper

As Christians, we believe we are called by name to follow Jesus. Do

we accept what that belief implies: that Jesus knows us personally and considers us to be an essential part of his ministry? And as we call on Jesus, just how confident are we that we know who he is and what he wants out of the relationship? John the Baptist knew who Jesus was, but such knowledge took rigorous prayer and questioning. Perhaps you need to do the same to discover why Jesus counts you among his friends.

TODAY'S READINGS: *1 John 2:29—3:6; John 1:29-34 (206). "And I myself have seen and have testified that this is the Son of God."*

Thursday, Jan 04, 2018

MEMORIAL OF ELIZABETH ANN SETON, RELIGIOUS

Work with what you have

And you thought you were busy? Consider Saint Elizabeth Ann Seton, the first native-born citizen of the United States to be canonized. Mother Seton founded the first American religious community for women, the Sisters of Charity. She opened the first American parish school, nursed sick and dying family, friends, and neighbors, and established the first American Catholic orphanage—all while raising five children as a widow! Next time your own responsibilities get you down, remember that you don't have to start out a saint to do some good in the world.

TODAY'S READINGS: *1 John 3:7-10; John 1:35-42 (207). "Let no one deceive you. The person who acts in righteousness is righteous."*

Friday, Jan 05, 2018

MEMORIAL OF JOHN NEUMANN, BISHOP

Stick it out for the long haul

Ever feel like you don't really belong—not even in the church? John Neumann (1811-60) must have had days like that. Born in Bohemia, his bishop didn't ordain him after seminary because the Hapsburg Empire had too many priests. So he came to America and was ordained within a month but always felt like an outsider. Later, when he was installed as bishop of Philadelphia, not one bishop showed up to support him. Stick around the church long enough, and you will be rewarded for hanging in there.

TODAY'S READINGS: *1 John 3:11-21; John 1:43-51 (208). "Nathanael said to Philip, 'Can anything good come out of Nazareth?' Philip replied, 'Come and see.'"*

Saturday, Jan 06, 2018

MEMORIAL OF ANDRÉ BESSETTE, RELIGIOUS

Do the ordinary with extraordinary faith

When Brother André tried to enter his religious community, his superiors thought him too sickly and undereducated to amount to much. So they made him the community doorman. In addition to answering the door, he directed visitors, delivered packages and mail, awakened the community, ran errands, cut hair, sewed, fixed things, maintained the wine cellar, swept up, and—yes—he also did windows. When he died after decades of counseling and bringing God's healing to hundreds of thousands of people, a million mourners attended his funeral. Quite a switch for a person who didn't show much "promise." We recognize God's presence when we do our everyday tasks with generosity, love, and devotion.

TODAY'S READINGS: *1 John 5:5-13; Mark 1:7-11 or Luke 23-38 (209). "The one who is more powerful than I is coming after me."*

New Year's Schedule

New Year's Eve, December 31st

5:30 pm - English Mass

New Year's, January 1st

10:30 am (English),

12:00 pm - (Spanish)



The Young Adult Group



The Young Adult group had a good time in NYC! Please join us on Friday, January 19th for a free movie night at Maryknoll in Ossining. We will meet at 6:30 pm in St. Bernard's parking lot to carpool. Contact Vanessa Hiraldo at (914) 907-8046 or email vhiraldo01@gmail.com. We will also continue planning the 'Discovering Christ' series to bring to the parish.

Thank You

We would like to thank all those who donated their time and talents to this year's Christmas Pageant, especially Caroline Staab, Lorianne O'Donnell Maeve Staab and all the children who participated in this special presentation of the Christmas story. The performance was perfect! We are also grateful to the Youth Choir for the wonderful music.

Thank you to Amodio's Nursery for decorating our Church so beautifully this Christmas.



Our Lady of Altigracia Devotional Group at the Church of St. Bernard



Join us at St. Bernard Church from January 12th to January 20 for the novena at 7:30 pm in the Church. We will celebrate Our Lady of Altigracia on Sunday, January 21 at 12:00 pm and there will be a reception in the Cafeteria after Mass. For more information, please call Esperanza Trinidad at 914-612-3089.

Religious Education Program

Reminder:

Classes will resume on January 3rd, 2018.

Exposition of the Blessed Sacrament

Friday, January 5th, is the *First Friday of the Month*. Please join the community at 7:00 pm for an hour of Prayer with Christ during the Exposition of the Blessed Sacrament the Benediction.

Blessing of Toys

There will be a Blessing of Toys at the 9:00 a.m. Children's Liturgy on Sunday, January 7th, the Feast of the Epiphany (the Feast of the Three Kings). The children are invited to bring one of their Christmas presents - a small toy, game, book or stuffed animal to be blessed that day.

Upcoming Parish Meetings

- ◆ Lord of the Miracles, today, December 31st at 1:30 pm in the Community Room.
- ◆ Divine Infant Jesus, Sunday, January 7th at 1:30 pm in the Guadalupe Room.
- ◆ Divine Mercy, Sunday, January 7th at 1:30 pm in the Main Church.
- ◆ Virgin of Assumption, Sunday, January 21st at 1:30pm in the Cafeteria.



Horario de Año Nuevo

Año Viejo, 31 de diciembre

5:30 p.m. - Misa en inglés

Año Nuevo, 1ro de enero

10:30 a.m. (inglés),

12:00 p.m. - (español)



Gracias

Nos gustaría agradecer a todos aquellos que donaron su tiempo y talento al espectáculo de Navidad de este año, especialmente Caroline Staab, Maeve Staab y todos los niños que participaron en esta presentación especial de la historia de Navidad. ¡La actuación fue perfecta! También estamos agradecidos a Br. Pius por la música maravillosa.

Gracias al vivero de Amodio por decorar nuestra Iglesia tan bellamente esta Navidad.



Programa de Educación Religiosa

Recordatorio:

Las clases se reanudarán el 3 de enero de 2018.

Exposición del Santísimo Sacramento

El viernes 5 de enero es el primer viernes del mes. Por favor únase a la comunidad a las 7:00 p.m. durante una hora de oración con Cristo durante la Exposición del Santísimo Sacramento.

Bendición de juguetes

Habrà una bendición de juguetes en la Liturgia de los niños a las 9:00 a.m. el domingo 7 de enero, la Fiesta de la Epifanía (la Fiesta de los Reyes Magos). Los niños están invitados a traer uno de sus regalos de Navidad, un pequeño juguete, juego, libro o animal de peluche para ser bendecido ese día.

El Grupo de Jóvenes Adultos



El grupo de Adultos Jóvenes pasó un buen momento en Nueva York! Únase a nosotros el viernes, 19 de enero para una noche de cine gratis en Maryknoll en Ossining. Nos reuniremos a las 6:30 p. m. En el estacionamiento de San Bernardo para compartir el viaje. Contacte a Vanessa Hiraldo al (914) 907-8046 o envíe un correo electrónico a vhiraldo01@gmail.com. También continuaremos planificando la serie 'Descubriendo a Cristo' para traer a la parroquia.

Grupo Devocional de Nuestra Señora de la Altagracia en la Iglesia de San Bernardo



Únase a nosotros en la Iglesia de San Bernardo del 12 de enero al 20 de enero para la novena a las 7:30 pm en la Iglesia. Celebraremos a Nuestra Señora de la Altagracia el domingo, 21 de enero a las 12:00 p.m. y habrá una recepción en la cafetería después de la misa. Para más información, llame a Esperanza Trinidad al 914-607-2708.

Próximas Reuniones Parroquiales.

- ◆ Señor de los Milagros, hoy, domingo, 31 de diciembre a la 1:30 p.m. en el Salón de la Comunidad.
- ◆ Divino Niño Jesús, domingo, 7 de enero a la 1:30pm en el Salón de Guadalupe.
- ◆ Divina Misericordia, domingo, 7 de enero a la 1:30 p.m. en la iglesia principal.
- ◆ Virgen de la Asunción, domingo, 21 de enero a la 1:30pm en la cafetería.

Mass Intentions for the Week

Saturday, December 30, 2017

5:30 Francisco & Humberto Loja

Sunday, December 31, 2017

9:00 Elvira & Atilio Lonardo

10:30 Nicola Nazario Scarano

12:00 For the people

5:30 Elizabeth Rivas

Monday, January 1, 2017

10:30 Pam Mehdaugh

12:00 For the people

Tuesday, January 2, 2017

9:00 Communion Service

Wednesday, January 3, 2017

9:00 Richard J. Cozza

Thursday, January 4, 2017

9:00 María García

Friday, January 5, 2017

9:00 Mario Pressimone

Saturday, January 6, 2017

5:30 José Ayala

Sunday, January 7, 2017

9:00 For the people

10:30 Italia & Antonio Rossi

12:00 Heriberto Sánchez

Prayers for the Sick

Please remember in your prayers those who are ill and those who serve them. *Recemos por todas las personas de nuestra parroquia quienes se encuentran enfermas.*

Dolores Cardon
Jerrie Duffy
Jennie Magnotta
Julia Quintero

Hymns in Spanish - Cánticos en Español

Entrada	#3	Pastores a Belén
Ofertorio	#13	En el portal de Belén
Comunión	#10	Fun, Fun, Fun
Salida	#1	Alegría

Last Sunday's Collection :

First Collection 12/24/17: \$4,144

Second Collection 12/24/17: \$1,318

First Collection 12/17/17: \$4,150

Second Collection 12/17/17: \$1,470

Christmas Collection Offerings are still coming in. The total for this year's Christmas Collection will be posted in a future bulletin.

Today's Second Collection is for Maintenance. Next week's second collection will be for Communications & Catholic University. Thank you for your generous support of our parish.

La segunda Colecta de hoy es para el Matenimiento. La segunda colecta de la próxima semana será para Comunicaciones & Universidades Católicas. Gracias por sus generosas contribuciones a nuestra parroquia.

Renew + Rebuild

The St. Bernard Renew + Rebuild Campaign has raised over \$705,000 in pledges. Thank you to our parishioners for your continuous generosity!

La campaña de San Bernardo de Renovar y Reconstruir ha recaudado más de \$705,000 en promesas. ¡Gracias a nuestros feligreses por su continua generosidad!

Reserving Announced Masses

To request a Mass be offered for a loved one, living or deceased, please contact the Rectory 914-949-2111. Mass offering is \$15.

Reservando Misas Anunciadas

Para solicitar una Misa para un ser querido, vivo o fallecido, por favor comuníquese con la Rectoría al 914-949-2111. El ofrecimiento para misa es \$15.



© J. S. Paluch Co., Inc.



El Centro Hispano, Inc.
346 South Lexington Avenue Isabel Elsa Villar Boulevard
White Plains, NY 10606
914-289-0500 t 914-289-0550 f
elcentrohispano1@gmail.com www.elcentrohispano.org



El Centro Hispano

les invita a la llegada de

Los Tres Reyes Magos

Fecha: Sábado, 6 de enero del 2018

Lugar: Gimnasio de la Iglesia de San Bernardo

346 South Lexington Ave, White Plains, NY 10606

Hora: 6:30 p.m.

TODOS LOS NIÑOS MENORES DE 10 AÑOS
RECIBIRÁN REGALOS



**Para más información llamar al Centro Hispano Inc. al
914-289-0500 lunes a viernes de 12- 7 p.m.**